

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 36:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Zrobił też okrycie dla namiotu ze skór baranich barwionych na czerwono i okrycie ze skór garbowanych – od góry.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Zrobił też dla namiotu okrycie ze skór baranich barwionych na czerwono oraz, na wierzchu, okrycie ze skór garbowanych.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Zrobili ponadto przykrycie na namiot ze skór baranich czerwono farbowanych i przykrycie ze skór borsuczych na wierzch.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Nad to uczynił przykrycie na namiot z skór baranich czerwono farbowanych, i przykrycie z skór borsukowych na wierzch.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Uczynił i przykrycie przybytku z skór baranich czerwono farbowanych, i drugie z wierzchu przykrycie z skór fiołkowej maści.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Oprócz tego uczyniono nakrycie na namiot ze skór baranich barwionych na czerwono i wreszcie nakrycie na wierzch ze skór delfinów.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Zrobił też nakrycie na namiot ze skór baranich barwionych na czerwono i nakrycie ze skór borsuczych na wierzch.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Nakrycie namiotu wykonał ze skór baranich farbowanych na czerwono, a wierzch – ze skór borsuków.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Namiot pokryto baraniami skórami barwionymi na czerwono, a z wierzchu rozpięto skóry borsucze.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Sporządził także przykrycie na namiot z czerwono wyprawionych skór baranich oraz przykrycie ze skór borsuka na sam wierzch.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Zrobił przykrycie dla namiotu ze skór baranich barwionych na czerwono i od góry przykrycie ze skór wielobarwnych.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І третій ряд лігурій і ахат і аметист.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A z czerwono barwionych skór baranich zrobił pokrowiec na namiot, zaś na wierzch przykrycie ze skór borsuczych.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I ze skór baranich farbowanych na czerwono wykonał nakrycie na namiot, a na wierzch nakrycie ze skór foczych.